

Universal Charger

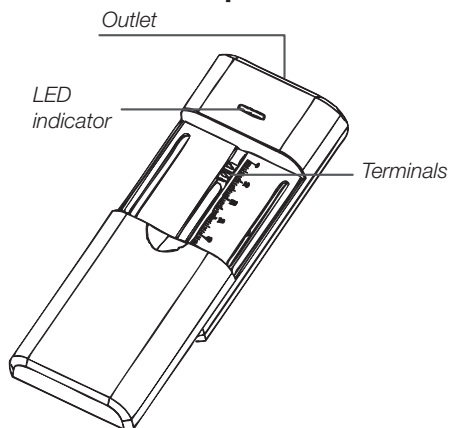
Art.no. 18-8120 Model UNI-200-UK
38-1764 UNI-200

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

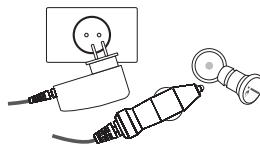
1. This charger is designed specifically for rechargeable lithium-ion and lithium polymer batteries.
2. If the rechargeable battery is not going to be used for a long time, it should be fully charged before storage. The battery should be fully charged every six months for it to maintain optimum performance.
3. Remove the battery from the charger when charging is completed and unplug the charger from the wall outlet.

Product description

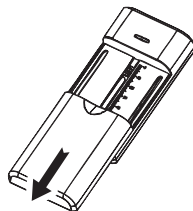
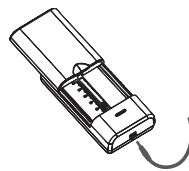


- Compatible with all rechargeable 3.7 V and 7.4 V batteries. Compatible with nearly all rechargeable lithium-ion and lithium-polymer batteries currently used in digital cameras, camcorders and handheld computers.
- Smart, automatic positive/negative polarity selection.
- Several failsafe features to ensure that the charger does not damage the battery.
- LED indication of charge status.
- Compact and elegant design, includes 100–240 V AC adaptor and 12 V cigarette lighter lead, making it perfect for travelling.

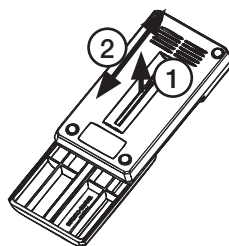
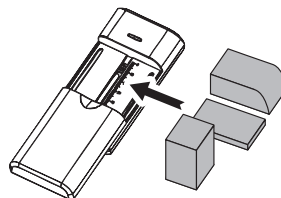
Use



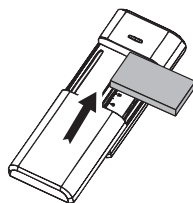
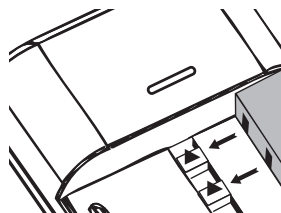
1. Plug the adaptor in to the wall outlet (or 12 V car lighter socket).
2. Plug the lead into the charger's outlet.



3. Slide the spring-loaded cover of the charger down.
4. Insert the batteries so that the positive and negative terminals are facing down towards the scale on the charger.



5. Adjust the charging contact pins to fit the positive and negative terminals of the battery by sliding the two black plastic contact adjusters on the back of the charger up or down accordingly.



6. Release the cover to hold the battery in place.

7. If the positive and negative terminals are not clearly marked on the battery, it is best to try the two outermost terminals first. The failsafe reverse-polarity protection feature will ensure that the charger does not damage the battery. When the LED indicator emits a steady red light, the battery is connected correctly and charging normally.
8. When the LED changes to a green light, the battery is fully charged.

Care and maintenance

Wipe the product using a dry cloth when necessary.

Troubleshooting guide

1. If the LED charging indicator does not come on it means that the positive and negative terminals of battery are not correctly aligned with the charging contact pins. If the green LED comes on straight away it likely that one of the charger's contact pins is connected to the battery's T-terminal (which does not charge it). Try moving one of the charger's contact pins to one of the other battery terminals to start the charging process. The LED emits a red light when the battery is charging normally.
2. If the fully charged battery is not removed from the charger, the charger automatically detects the voltage. If the battery's voltage should drop, the charger will automatically start charging it again.
3. If the charging indicator goes out during charging, there is a bad connection between the charging contacts and the battery terminals. In this case, the charging contacts need to be adjusted. See point 5 for details about adjusting the charging contacts.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

Specifications

Power supply	DC 12 V 400 mA
Charging current for 3.7 V batteries	DC 4.2 V 600 mA
Charging current for 7.4 V batteries	DC 8.4 V 600 mA
Operating temperature	0–45 °C

Universalladdare

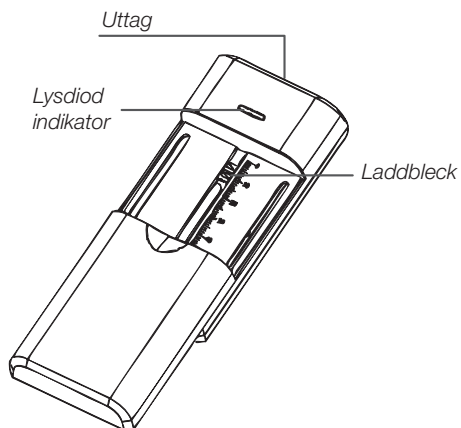
Art.nr 18-8120 Modell UNI-200-UK
38-1764 UNI-200

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

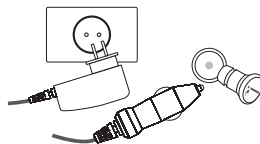
1. Den här laddaren är endast avsedd för laddningsbara litiumjon- och litiumpolymerbatterier.
2. Om det återuppladdningsbara batteriet inte ska användas på länge bör du ladda upp det fullt innan förvaring. Ladda därefter batteriet en gång i halvåret för att bibehålla normal prestanda på batteriet.
3. Ta bort batteriet från laddaren när laddningen är klar och dra ur stickproppen från vägguttaget.

Produktbeskrivning

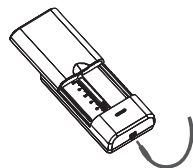


- Kompatibel med alla uppladdningsbara 3,7 V och 7,4 V batterier. Kan ladda nästan samtliga laddningsbara litiumjon- och litiumpolymerbatterier som används till digitalkamera, videokamera och handdatorer.
- Intelligent konstruktion som automatiskt detekterar positiv/negativ polaritet.
- Flera säkerhetsfunktioner gör att laddaren inte kan skada batteriet.
- Lysdiod indikerar status på laddningen.
- Portabel och stilren design, 100–240 V AC batterieliminatör och 12 V-kabel för bil ingår vilket gör att laddaren även fungerar bra vid resa.

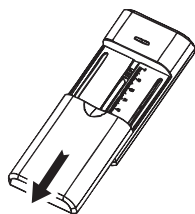
Användning



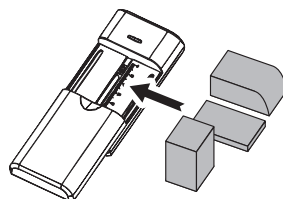
1. Anslut batterieliminatören till vägguttaget (det går även att använda 12 V-kabel i bil).



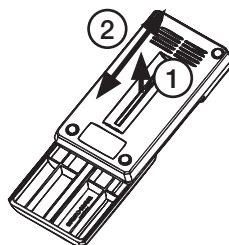
2. Anslut sedan sladden till laddarens uttag.



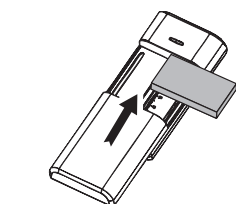
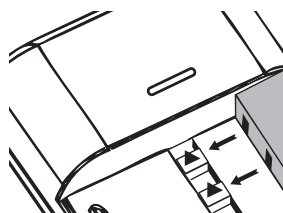
3. Skjut ned locket på laddaren.



4. Placera batteriet så att dess plus- och minuskontakter är vända nedåt mot laddarens skala.



5. Justera laddarens laddbleck genom att först dra plastdelen som håller laddblecket utåt (1) och sedan åt sidan (2) så att laddarens laddbleck passar mot batteriets plus (+) och minus (-).



6. Släpp sedan locket för att fixera batteriet.

7. Om plus (+) och minus (-) inte är markerade på batteriet så kan man börja med att prova mellan batteriets två yttre kontakter. Säkerhetsfunktionen gör att laddaren inte kan skada batteriet. Prova dig fram tills lysdioden lyser rött vilket indikerar att laddblecken är korrekt anslutna och batteriet laddas.
8. När lysdioden övergår till grönt är laddningen klar.

Skötsel och underhåll

Vid behov torka av produkten med en torr trasa.

Felsökningsschema

1. Lyser inte lysdioden alls beror det på att laddaren inte har kontakt mot batteriets plus (+) och minus (-). Om den gröna lysdioden tänds upp på en gång beror det troligtvis på att en av laddarens kontakter ligger mot batteriets T-kontakt (vilket inte ger laddning). Prova med att flytta en av laddarens kontakter mot en annan av batteriets kontakter för att få den att starta laddningen. Lysdioden lyser då rött.
2. Om det fulladdade batteriet inte tas bort detekterar laddaren automatiskt spänningen. Skulle spänningen sjunka i batteriet så startas laddningen automatiskt igen.
3. Om laddningslampan slocknar under laddning så är det dålig kontakt mellan laddblecken och batteriet. En noggrannare justering av laddblecken behöver då göras. Se punkt 5 för justering av laddbleck.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Drivspänning	DC 12 V/400 mA
Laddström för 3,7 V batterier	DC 4,2 V 600 mA
Laddström för 7,4 V batterier	DC 8,4 V 600 mA
Arbetstemperatur	0–45 °C

Universallader

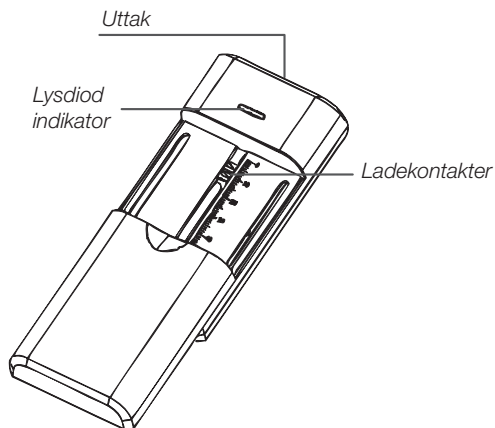
Art.nr. 18-8120 Modell UNI-200-UK
38-1764 UNI-200

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

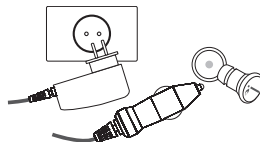
1. Denne laderen er kun beregnet for ladbare litiumione- og litiumpolymerbatterier.
2. Dersom det ladbare batteriet ikke skal benyttes på en stund, bør det lades opp før oppbevaring. Lad deretter opp batteriet ca. en gang per halvår for å opprettholde batteriets kvalitet.
3. Ta batteriet ut av laderen når ladingen er fullført og trekk laderens støpsel ut av strømuttaket.

Produktbeskrivelse

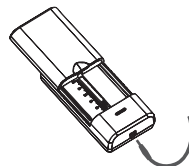


- Kompatibel med ladbare 3,7 V og 7,4 V batterier. Kan lade nesten samtlige ladbare litiumione- og litiumpolymerbatterier som brukes til digitale kameraer, videokameraer og håndpc-er.
- Intelligent konstruksjon som automatisk detekterer positiv/negativ polaritet.
- Flere sikkerhetsfunksjoner som gjør at laderen ikke kan skade batteriet.
- Lysdiode som indikerer status på ladingen.
- Portabel og stilren design, 100–240 V AC batterieliminatortil og 12 V-kabel for bil inngår, hvilket gjør at laderen også kan brukes på reiser.

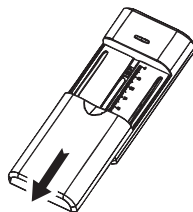
Bruk



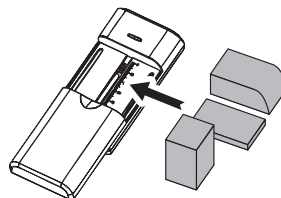
1. Batterieliminatoren kobles til et strømuttak (den kan også kobles via 12 V kabelen til sigaretteneruttak i bil).



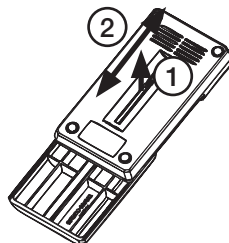
2. Koble deretter kabelen til laderens uttak.



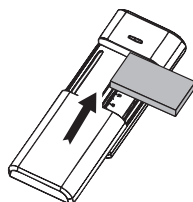
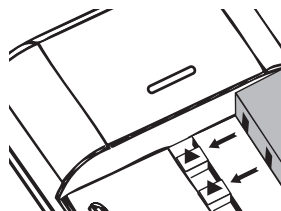
3. Skyv lokket på laderen ned.



4. Plasser batteriet slik at pluss- og minuspolene vender nedover mot laderens skala.



5. Juster laderens ladekontakter ved å trekke plastdelen som holder kontaktene utover (1) og deretter til siden (2), slik at laderens ladekontakter ligger an mot batteriets pluss (+) og minus (-).



6. Slipp deretter lokket slik at batteriet sitter fast.

7. Dersom pluss og minus ikke er merket på batteriet, kan man starte med å prøve mellom batteriets to ytre kontakter. Sikkerhetsfunksjonen gjør at laderen ikke kan skade batteriet. Prøv deg fram til lysdioden lyser rødt. Det indikerer at batteriet er riktig satt inn og at ladingen starter/pågår.
8. Når lysdioden starter å lyse grønt er ladingen fullført.

Stell og vedlikehold

Ved behov tørk av produktet med en tørr, myk klut.

Feilsøking

1. Hvis lysdioden ikke lyser, kan det komme av at kontaktene ikke har kontakt med batteriets poler. Dersom den grønne lysdioden tennes med en gang batteriet plasseres til lading, kan det komme av at laderens kontakter ligger mot batteriets T-kontakt. Da vil ikke batteriet lades. Forsøk med å flytte en av kontaktene på laderen mot en annen av batteriets kontakter for å starte ladingen. Lysdioden lyser da rødt.
2. Hvis det fulladede batteriet ikke tas bort, vil laderen automatisk detektere spenningen. Skulle spenningen synke i batteriet, så startes ladingen automatisk igjen.
3. Hvis ladelampen slukner under lading er det dårlig kontakt mellom lader og batteri. Det må da foretas en justering, se pkt. 5.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning	12 V DC, 400 mA
Ladestrøm for 3,7 V batteri	4,2 V DC, 600 mA
Ladestrøm for 7,4 V batteri	8,4 V DC, 600 mA
Arbeidstemperatur	0–45 °C

Yleislaturi

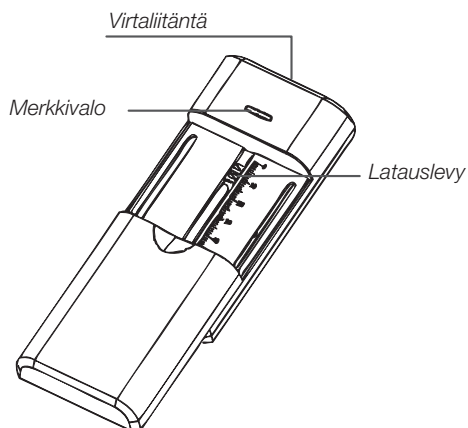
Tuotenro 18-8120 Malli UNI-200-UK
38-1764 UNI-200

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

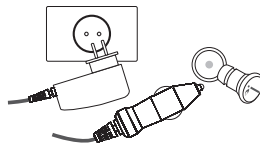
1. Laturi on tarkoitettu vain ladattavien litiumioni- ja litiumpolymeeri-akkujen lataamiseen.
2. Mikäli ladattavaa akkua ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, tulee se ladata täyteen. Lataa akku tämän jälkeen kerran puolessa vuodessa normaalin toiminnan säilyttämiseksi.
3. Kun lataus on valmis, poista akku laturista ja pistoke pistorasiasta.

Tuotekuvaus

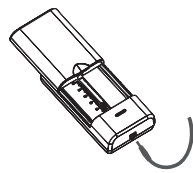


- Sopii kaikkien ladattavien 3,7 V:n ja 7,4 V:n akkujen lataamiseen. Laturilla voi ladata lähes kaikäntyyppiset ladattavat litiumioni- ja litiumpolymeeriakut, joita käytetään digikameroissa, videokameroissa ja kämmentietokoneissa.
- Älykäs rakenne havaitsee automaattisesti positiivisen/ negatiivisen napaisuuden.
- Useiden turvallisuustoimintojen ansiosta laturi ei voi vahingoittaa akkuja.
- Merkkivalo osoittaa latauksen tilan.
- Kannettava ja tyylipuhdas muotoilu. Pakkaukseen sisältyvät 100–240 V:n AC-muuntaja ja 12 V:n savukkeensytytinkaapeli, jonka vuoksi laturi toimii hyvin myös matkalla.

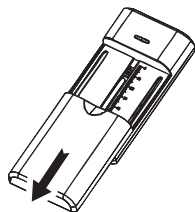
Käyttö



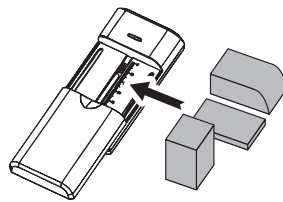
1. Kytke muuntaja pistorasiaan (tai vaihtoehtoisesti 12 V:n savukkeensytytinliitäntään autossa).



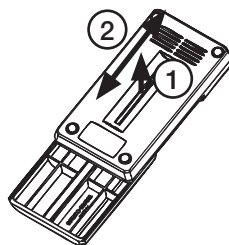
2. Liitä tämän jälkeen johto laturiin.



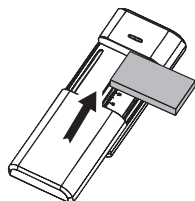
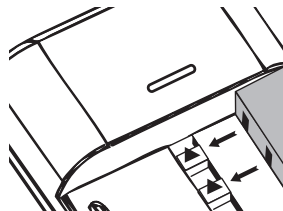
3. Avaa laturin kansi.



4. Aseta akku siten, että sen plus- ja miinusnavat osoittavat alaspäin kohti laturin asteikkoja.



5. Säädä laturin latauslevyä vetämällä latauslevyä pitelevää muoviosaa ensin ulospäin (1), minkä jälkeen sivulle (2) siten, että laturin latauslevy on kohti akun plus- (+) ja miinusnapoja (-).



6. Kiinnitä akku päästämällä kansi kiinni.

7. Mikäli akusta puuttuu plus- (+) ja miinusmerkinnät (-), voit aloittaa kokeilemalla akun kahta ulkoista napaa. Turvallisuustoiminnon ansiosta laturi ei voi vahingoittaa akkua. Kokeile, kunnes punainen merkkivalo syttyy merkkinä siitä, että latauslevy on liitetty oikein ja akku latautuu.
8. Lataus on valmis kun merkkivalo palaa vihreänä.

Huolto ja ylläpito

Puhdista laite tarvittaessa kuivalla liinalla.

Vianhaku

1. Mikäli merkkivalo ei syty ollenkaan, ei laturi saa yhteyttä akun plus- ja miinusnapoihin. Jos vihreä merkkivalo syttyy heti, johtuu se todennäköisesti siitä, että laturin liittimet koskettavat akun T-liitäntää (jolloin akku ei lataudu). Latauksen käynnistämiseksi kokeile siirtää yksi laturin liittimistä akun jotain toista napaa vasten. Tällöin syttyy punainen merkkivalo.
2. Mikäli täyteen ladattua akkua ei irroteta, havaitsee laturi automaattisesti jännitteen määrän. Jos akun jännite laskee, käynnistyy lataus automaattisesti uudelleen.
3. Mikäli latausvalo sammuu latauksen aikana, on latauslevyjen ja akun välillä huono yhteys. Säädä latauslevyjä sopivaksi. Lue latauslevyjen säätämistä koskevat ohjeet kohdasta 5.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	DC 12 V, 400 mA
3,7 V:n akkujen latausvirta	DC 4,2 V, 600 mA
7,4 V:n akkujen latausvirta	DC 8,4 V, 600 mA
Käyttölämpötila	0–45 °C